



TLN

No. 97-

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Selasa, tanggal dua puluh lima April* seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakarta dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian achir surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

njonja KHOUW LENA, tidak bekerdja, isteri daripada dan didalam hal ini dibantu oleh tuan Liauw Se Yoeng, saudagar, jang djuga turut menghadap pada saja, keduanja berumah di Djakarta,

pihak kesatu dan

tuan HAUW PWEE LIM, saudagar, berumah di Djakarta, kampung Opak 40,

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenalkan kepada saja, notaris, oleh saksi-saksi nama jang djuga turut menghadap pada saja

dan jang setelah ditanja menerangkan dirinja adalah: *Ang Jauw Yuen, pegawai dagang dan Rini Kip Lin, saudagar, keduanja berumah di Djakarta.*

L. Menerangkan dengan ini telah membeli: sebidang
seluruh tanah pekarangan
dari rumah perkotaan dan
cuaca perkotaan.

Penghadap dipihak kesatu menerangkan dengan ini telah menjual mutlak kepada penghadap dipihak kedua, jang ~~menghadap~~ ~~jang~~ dengan ini telah membeli:

~~sebidang~~ tanah pekarangan hak milik barat nomor verponding 848 dengan segala apa jang berdiri, ditanam dan berada diatasnja, terletak dikota Djakarta dan terkenal sebagai *Balan Angke 14*,

tertulis lebih landjut dalam surat ukur tanggal tiga puluh November seribu sembilan ratus tiga puluh semikar nomor 544/1939 dan pada waktu sekarang ini masih berdiri

[Signature]
[Signature]

侯培林

Ang Jauw Yuen

yang tidak diperlihatkan
kepada saya, Notaris.
Sikerasa baik penggantian
dari nama bila pembelian
oleh nama pembelian.

[Signature]

侯培林

[Signature] Ong Yau Yim

atas namanya Gouw Sin Bouw dan dibeli oleh penghadap
dipihak kesatu menurut surat pendjualan dan pembelian
tanggal duapuluh empat Maret seribu sembilan ratus empa-
puluh lima nomor 83 terbuat dihadapan Notaris Meester
Nicolaas August Mispelblom van Altena di Djakarta, dari
~~surat mana telah diperlihatkan kepada saya, notaris, sa-~~
~~tu turunan sah yang memakai bea meterai tjukup.~~

Pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini
terdjadi dengan harga f 7.200.-- (tudju ribu dua ratus
rupiah), yang sudah terbayar lunas pada hari ini, untuk
pembayaran mana surat ini mendjadi kwitansinja dan seteru-
nja dengan perdjendjian-perdjandjian seperti tersebut
dibawah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mem-
punjai apa yang telah dibeli olehnja dan terhitung mulai
pada hari ini djuga segalabahaya dan risiko serta laba-
rugi hal itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.

Pasal 2. Apa yang didjual dengan surat ini mendjadi milik
pembeli dan harus diserahkan kepadanya dalam keadaan pada
waktu sekarang ini dengan segala apa yang berikut mengenai
kesenangan atau kesusahan, perhambaan, pekarangan dan
sebegitunjia, akan tetapi bersih tidak ada tanggungan besla-
hypothèek dan lain-lainnja.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa
yang didjual ini *tidak dibewakan lain daripada bulanan.*
Pendjual maka dari itu tidak memegang tanggungan apa-apa
selainnja hak miliknya; pembeli dengan ini melepaskan
semua hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat
yang terlihat atau tidak terlihat, perbedaan tentang
ukurannja atau batas-batasnja dan sebegitunjia.

Pasal 4. Hasil-h

pada hari ini aka-
mulai pada hari i-
padjak akan dipik-
Ongkos-ongkos sur-
nama dari apa jang
dipikul oleh peme-

Pasal 5. Pihak-pil

da
bersama-sama atau
kannja kepada lain-
segala apa yang di-

didjual ini atas r-
menghadap dimana s-
keterangan, membua-
merobah, mengganti-
dan lain-lainnja,
lain-lain perbuatan
ada yang diketjual

Pasal 6. Pembeli d

selamanja apa yang
nama pembeli, men-
djual sebagai pem-

nai pengurusan dan
akan tetapi atas o-
yang bertanggung b-

han, kesusahan atau

Pasal 7. Kuasa-ku

dibatalkan dan men-

sah dari perdjandj-

manja Gouw Sin Bouw dan dibeli oleh penghadap
kesatu menurut surat pendjualan dan pembelian
dua puluh empat Maret seribu sembilan ratus empat
lima nomor 83 terbuat dihadapan notaris Meester
s August Mispelblom van Altena di Djakarta, dari
ana telah diperlihatkan kepada saya, notaris, sa
nan sah jang memakai bea meterai tjukup.

ak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini
dengan harga f 7.200.-- (tudju ribu dua ratus
jang sudah terbayar lunas pada hari ini, untuk
mana surat ini mendjadi kwitansinja dan seterusnya
perdjandjian-perdjandjian seperti tersebut
ni:

terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mem-
jang telah dibeli olehnja dan terhitung mulai
ini djuga segalabahaya dan risiko serta laba-
tu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.

pa jang didjual dengan surat ini mendjadi milik
n harus diserahkan kepadanja dalam keadaan pada
rang ini dengan segala apa jang berikut mengenai
atau kesusahan, perhambaan, pekarangan dan
a, akan tetapi bersih tidak ada tanggungan besla
dan lain-lainnja.

endjual menanggung kepada pembeli bahwa apa
al ini *tidak diserahkan lain dari pada belanan.*

ka dari itu tidak memegang tanggungan apa-apa
ak miliknja; pembeli dengan ini melepaskan
untuk menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat
at atau tidak terlihat, perbedaan tentang
atau batas-batasnja dan sebegitunjaja.

Pasal 4. Hasil-hasil dari apa jang didjual ini mulai
pada hari ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi
mulai pada hari ini djuga semua beban-beban seperti pajak-
pajak akan dipikul oleh pembeli.

Ongkos-ongkos surat ini dan segala ongkos untuk membalik
nama dari apa jang didjual ini atas nama pembeli akan
dipikul oleh pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa kepa
da

bersama-sama atau masing-masing dengan hak untuk memindah-
kannja kepada lain orang, teristimewa hak untuk membuat
segala apa jang diperlukan untuk membalik nama apa jang
didjual ini atas nama pembeli, memajukan pemberitahuan,
menghadap dimana sadja seharusnya, memberi keterangan-
keterangan, membuat dan menanda tangani, membetulkan,
merobah, mengganti atau membaharukan surat pendaftaran
dan lain-lainnja, memilih tempat kediaman dan membuat
lain-lain perbuatan jang diperlukan untuk itu, tidak
ada jang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberi hak dan kuasa oleh pendjual untuk
selamanja apa jang didjual ini belum dibalik nama atas
nama pembeli, menggunakan dan mendjalankan hak-hak pen-
djual sebagai pemilik dan membuat segala apa jang menge-
nai pengurusan dan/atau kemilikan atas nama pendjual,
akan tetapi atas ongkos dan risiko pembeli sendiri,
jang bertanggung bahwa pendjual tidak nanti dapat penagi-
han, kesusahan atau kerugian tentang hal itu.

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tidak dapat ditjabut atau
dibatalkan dan mendjadi satu bahagian jang tidak terpi-
sah dari perdjandjianajual beli ini, jang tidak akan di-

buat apabila kuasa-kuasa tersebut tidak diberikan; kedua pihak melepaskan semua hak atas aturan-aturan dan undang-undang tentang menghilangkan kekuatannya kuasa yang sudah diberikan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini memilih tempat kediaman seumumnya dan yang tidak dapat diubah: dikantor Panitia Pengadilan Negeri di Djakarta.

Selanjutnya kedua pihak menerangkan bahwa harga pendjualan dari apa yang didjual ini besarnya tudju ribu dua ratus rupiah.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diatas, dihadapan *Tjoa Hong Nio dan Mani Kionka* keduannya pegawai kantor, berumah di Djakarta, sebagai saksi-saksi yang sesudah surat ini oleh saja, notaris, dibatjakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama dengan penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *dua penggantian dan satu tambahan, tidak ada syseton*

*1 saksi - saksi - nama
Diterima oleh lambakan
dan tiga perhalasan...*

S. K. H. H.

侯培林

Ong Jauw Jauw

Prunko

Hoalim Puro

S. K. H. H.

侯培林

侯培林

Ong Jauw Jauw

Prunko



*L. Kho Ling Jet. -
Diterima oleh penggantian
dan dari tiga perhalasan
oleh tiga perhalasan.*

J. H.

Ong

Pada hari ini,

April

Menghadap pada

ta, dihadapan s

surat ini dan d

tuan-tuan OEI KA

saudagar, beruma

notaris.

Penghadap-pengha

perkenannya jang

rikan satu perse

dengan peraturan

Perseroan ini di

Ing" atau dengan

dukan di Djakarta

di lain-lain temp

dengan persetudj

Tudjuan dan maksu

nja baik untuk pe

si untuk lain ora

matjam-matjam bar

dagang, satu dan

Dengan mengindahk

Undang Perniagaan

nja perkenan jang